

READ ME - INDIGENOUS COMMUNITY OUTREACH: SOCIAL MEDIA GUIDE

PROJECT SUMMARY:

With Sixto, Santos & Lucy's help, we answer some of your questions about the COVID-19 vaccine in a few of our indigenous community languages. Some of our Marin County residents agreed to participate in a video series with hopes of helping provide the community with information needed to make an informed decision regarding the vaccine.

GUIDE SUMMARY:

Below you will find a list of a variety of elements that will have the exact names of the graphic or video that will post according to the order written below. The interpreters translated both the question and answer in each "Toma" which just means Take. All finalized elements can be found in the "Indigenous Community Outreach" section of the [COVID-19 Communications Toolkit](#). In this guide it will include suggested caption language for Instagram, Facebook, and Twitter. Please use the provided YouTube video links when posting on Facebook and Twitter.

WEBSITES:

English: GetVaccinatedMarin.org

Spanish: VacunenseMarin.org

YOUTUBE:

Full Playlist: <https://www.youtube.com/playlist?list=PLEJhSDW-n-8nfHIRc2B8u4QH8olyNwcKh>

Mam: https://youtu.be/VFgFpjQ_f9k

K'iche: <https://youtu.be/1YdBWPDV8xc>

Maya Yucateco: <https://youtu.be/h1aEEXdGQGA>

SUGGESTED HASHTAGS:

#IndigenousResponse #IndigenousSolidarity #OrgulloMaya

#HágaseLaVacunaMarin #EstaEsNuestraOportunidadMarin #ManténganseSaludablesMarin

#MantengaLaComunidad #CondadoDeMarin #GetVaccinatedMarin #ThisIsOurShotMarin

#StayHealthyMarin #KeepCommunity

INSTAGRAM CAPTIONS:

The concept is each post will have all three languages in 3 different slides.

POST #1

Intro:

- Toma 1 – Intro Mam
- Toma 1 – Intro K'iche
- Toma 1 – Intro Maya

Post Caption: Con la ayuda de Sixto, Santos y Lucy resolvemos sus preguntas sobre la vacuna COVID 19 en algunas lenguas de nuestra comunidad.

Captioning Slide 1 Mam: Mi nombre es Sixto Velázquez y yo vivo en el condado de Marin. Yo soy de Guatemala y mi lengua nativa es Mam

Alt Text Eng: Man named Sixto speaking Mam at park.

Alt Text Spa: Hombre que se llama Sixto hablando Mam en un parque.

Captioning Slide 2 K'iche: Mi nombre es Santos Velázquez y yo vivo en la ciudad de San Rafael en el condado de Marin. Yo soy de Guatemala y mi lengua nativa es K'iche.

Alt Text Eng: Man named Santos speaking K'iche at park.

Alt Text Spa: Hombre que se llama Santos hablando K'iche en un parque.

Captioning Slide 3 Maya Yucateco: Mi nombre es Lucy Cauich y yo vivo en el condado de Marin. Yo soy de México y mi lengua nativa es Maya Yucateco.

Alt Text Eng: Woman named Lucy speaking Mam at park.

Alt Text Spa: Mujer que se llama Lucy hablando Maya Yucateco en un parque.

POST #2

Who can get vaccinated?

- Toma 3 – Quien se puede vacunar Mam
- Toma 3 – Quien se puede vacunar K'iche
- Toma 3 – Quien se puede vacunar Maya
- Toma 3 - Elegibilidad de Vacunacion IG

Post Caption: Actualización: Ahora adolescentes de 12 años pueden recibir la vacuna COVID-19. Puede encontrar información actualizada sobre quien es elegible y una lista completa de ubicaciones en VacúnenseMarin.org

Captioning: Graphics are captioned along with audio.

Alt Text Eng: Graphic with vaccine eligibility information in Spanish.

Alt Text Spa: Grafica con información de elegibilidad acerca de vacuna en español.

POST #3

If I am undocumented can I get the vaccine?

- Toma 4 – Estatus Migratorio Mam
- Toma 4 – Estatus Migratorio K'iche
- Toma 4 – Estatus Migratorio Maya

Post Caption: Si vive en Marín, puede vacunarse, sin importar su estado migratorio.

Captioning: Graphics are captioned along with audio.

Alt Text Eng: Graphic with vaccine information in Spanish.

Alt Text Spa: Grafica con información acerca de vacuna en español.

POST #4

What documentations are required to obtain the vaccination?

- Toma 5 – Que Comprobantes Mam
- Toma 5 – Que Comprobantes K'iche
- Toma 5 – Que Comprobantes Maya

Post Caption: No se requiere presentar comprobante de identidad con foto para obtener la vacuna. Para más información consulte nuestra página web: vacunesemarin.org

Captioning: Graphics are captioned along with audio.

Alt Text Eng: Graphic with vaccine information in Spanish.

Alt Text Spa: Grafica con información acerca de vacuna en español.

POST #5

Do I need medical insurance to get the vaccine? Will I be charged?

- Toma 6 – Necesito Seguro/Cobran Mam
- Toma 6 – Necesito Seguro/Cobran K'iche
- Toma 6 – Necesito Seguro/Cobran Maya

Post Caption: Para más información consulte nuestra página web: vacunesemarin.org

Captioning: Graphics are captioned along with audio.

Alt Text Eng: Graphic with vaccine information in Spanish.

Alt Text Spa: Grafica con información acerca de vacuna en español.

POST #6

Where can I get the Vaccine?

- Toma 7 – Donde Puedo Obtener la Vacuna Mam
- Toma 7 – Donde Puedo Obtener la Vacuna K'iche
- Toma 7 – Donde Puedo Obtener la Vacuna Maya

Post Caption: Para hacer cita, puede llamar al (833) 422-4255. Tienen interpretes que hablan Mam y K'iche.

Captioning: Graphics are captioned along with audio.

Alt Text Eng: Graphic with vaccine information in Spanish.

Alt Text Spa: Grafica con información acerca de vacuna en español.

FACEBOOK CAPTIONS:

English:

CAPTION: With Sixto, Santos & Lucy's help, we answer some of your questions about the COVID-19 vaccine in a few of our indigenous community languages.

Update: 12-year-olds can now get the COVID-19 Vaccine. You can find up-to-date information on who is eligible and a complete list of locations at GetVaccinatedMarin.org

Alt Text: Text in Spanish with ____ (Mam; K'iche; Maya Yucateco) audio translation.

Spanish:

CAPTION: Con la ayuda de Sixto, Santos y Lucy resolvemos sus preguntas sobre la vacuna COVID 19 en algunas lenguas de nuestra comunidad.

Actualización: Ahora adolescentes de 12 años pueden recibir la vacuna COVID-19. Puede encontrar información actualizada sobre quien es elegible y una lista completa de ubicaciones en VacúnenseMarin.org

Alt Text: Texto en español con traducción de audio ____ (Mam; K'iche; Maya Yucateco).

TWITTER CAPTIONS:

English:

CAPTION: We answer some of your questions about the COVID-19 vaccine in a few of our indigenous community languages. You can find information on who is eligible at GetVaccinatedMarin.org

Alt Text: Text in Spanish with ____ (Mam; K'iche; Maya Yucateco) audio translation.

Spanish:

CAPTION: Respondemos algunas de sus preguntas sobre la vacuna COVID-19 en algunos de los idiomas de nuestras comunidades indígenas. Puede encontrar información sobre quién es elegible en VacúnenseMarin.org

Alt Text: Texto en español con traducción de audio ____ (Mam; K'iche; Maya Yucateco).